

主辦機構：



受惠機構：



贊助機構：



1. 主辦機構：辯論協會
2. 受惠機構：香港演辯總會
3. 贊助機構：創科學會
4. 比賽目的：旨在為幼兒班、小學及初中學生提供演說的舞臺，一展所長，提升自信
5. 比賽模式：
 - a. 所有賽事只設個人組別，當中包括初賽及決賽。
 - b. 學生可參加多於一項賽事。
 - c. 所有初賽賽事均不設參與人數上限，惟各項比賽每 30 人計的首 13 名同學方能晉身決賽。（獎項因決賽人數而有所增減）
 - d. 設冠軍一名、亞軍一名、季軍一名、優異獎十名將獲頒發獎品、獎盃及獎狀
 - e. 參賽學生將獲發獎品及嘉許獎狀
6. 賽事分組：

	講故事比賽 (Storytelling)			備稿朗讀 (Reading)			演講 (Speech)		
	粵語	普通話	英語	粵語	普通話	英語	粵語	普通話	英語
幼兒班（低班）	○	○	○	○	○	○	/		
幼兒班（中班）	○	○	○	○	○	○			
幼兒班（高班）	○	○	○	○	○	○			
小學 1-2 年班	○	○	○	○	○	○	○	○	○
小學 3-4 年班	○	○	○	○	○	○	○	○	○
小學 5-6 年班	○	○	○	○	○	○	○	○	○
初中 1-3 年班	○	○	○	○	○	○	○	○	○

主辦機構：



受惠機構：



贊助機構：



7. **比賽模式（初賽，同學須親身出席）：**
 - a. 講故事比賽（適用於所有組別）：不多於兩分鐘演譯有關故事（見附件一）。
 - b. 備稿朗讀（適用於所有組別）：同學將獲發閱讀材料（見附件二），不多於兩分鐘內朗讀有關文章。
 - c. 演講（不適用於所有幼兒班）：同學將獲發演講題目（見附件三），初賽從該演講題目中自選一條題目；決賽可自選兩條題目，並於比賽當日從自選兩條中隨機抽出一條題目，同學將有三分鐘準備時間，並於準備時間結束後，隨即發言，限時不多於兩分鐘。

8. **比賽模式（決賽，同學須親身出席）：**
 - a. 講故事比賽（適用於所有組別）：（中文故事內容不可跟初賽比賽內容相同），不多於兩分鐘演譯有關故事（見附件一）。
 - b. 備稿朗讀：將於決賽日獲發閱讀材料，同學將有三分鐘準備時間，並於準備時間結束後，隨即發言，不多於兩分鐘朗讀有關文章。
 - c. 即席演講：同學可自選兩條題目（見附件三），於比賽當日，從該 2 條演講題目中隨機抽出一條，同學將有三分鐘準備時間，並於準備時間結束後，隨即發言，不多於兩分鐘。（內容不可跟初賽比賽內容相同）

9. **參賽費用：**
 - a. 個人報名 - 每項比賽費用為港幣\$300；
 - b. 學校報名 - 每項比賽費用為港幣\$200；
 - c. 申領綜緩者可向本會申請全額資助
(所收款項全數 5% 撥捐香港演辯總會作低收入學童資助學習計劃)

10. **截止報名日期：**2018 年 5 月 4 日 (星期五) 中午 12 時

11. **初賽日期：**2018 年 5 月 12 日(星期六)

12. **決賽日期：**2018 年 5 月 13 日(星期日)

13. **頒獎典禮：**2018 年 7 月 2 日（星期一 / 下午 4-5 時）*

14. **比賽流程 -**
 - a. **初賽** - 學生於 2018 年 5 月 12 日各組別初賽成績分數最高的 13 名同學將晉身決賽。
 - b. **決賽** - 2018 年 5 月 12 日(星期六) 晚上 8 時公佈入圍同學名單以本會 Facebook 網頁之最新公佈為準，請密切留意。

主辦機構：



受惠機構：



贊助機構：



15. 獎項：

- a. 各組賽事均設冠、亞、季軍各 1 名，優異獎 10 名。得獎者可以獲得創科學會（課程現金券 \$400 / \$300 / \$200 / \$100），亦可申請獎牌乙個。
- b. 凡參與賽事的同學，可獲獎品（課程現金券 \$200）、獎狀或嘉許狀乙張，以茲證明和鼓勵。
- c. 所有課程現金卷只可用於創科學會的<無線電野外定向>親子活動及暑期活動。現金券不得轉讓，如遇有爭議，創科學會擁有最終決定權。

16. 比賽規章：

- a. 各參賽者須於比賽前 15 分鐘到達比賽場地報到。如遲到逾 15 分鐘而無合理解釋者，作棄權論。
- b. 評分標準(Judging Criteria): 40% 演說內容(Content), 30% 表達技巧(Delivery), 20% 形象風度(Manner)及 10% 綜合印象(Overall Impression), 總分為 100。
- c. 如比賽當日比賽前二小時天文台懸掛「黑色暴雨警告」或「八號或以上颱風警告訊號」，當天該場比賽即告取消，進一步安排將另行通知。
- d. 本會有權更改比賽場地及比賽時間或取消有關比賽並另行安排，有關安排會於網上發佈。
- e. 一經報名，不論任何原因，費用概不退還。
- f. 比賽期間，參賽者必須保持地方清潔，不可飲食，切勿隨處亂拋垃圾。
- g. 比賽進行期間，為免妨礙學生比賽，請各負責老師或家長於指定地方等候。
- h. 參賽者須注意自己及他人安全，本會概不負責。
- i. 本會均以網上發放消息，對於不實報導、虛假消息及惡意中傷等，本會保留法律追究權利。
- j. 若有任何爭議(特別是牽涉到取消參賽資格的情況)，本會將會酌情處理，一切皆以本會裁判團的決定為準，參賽者不得有任何異議或提出上訴，本會並擁有最終的決定權。
- k. 本會作為資料使用者，必盡力遵守《個人資料（私隱）條例》（條例）中所列載的規定，確保儲存的個人資料準確無誤，及有妥善的儲存方法，並依照在收集資料時所說明的目的使用該等資料。
- l. 活動及比賽會有照片拍攝或錄影，本會擁有一切使用權作宣傳用途
- m. 如有垂詢，請瀏覽本會 Facebook 或電郵 fannechung@hk-debaters.com 或致電 2146-4144。

* 與學思盃頒獎典禮期間舉行

主辦機構：

受惠機構：

贊助機構：



附件一：講故事比賽 (限時不多於兩分鐘)

級別 (Level)	組別 (Group)	朗讀材料(二選一) (粵語／普通話)	Reading material (English)
幼兒班	(K1-3)	1. 小紅帽 2. 狼來了 3. 自選誦材	<u>About me</u> I am (Name). I am (x) years old. My favorite food/song/hobby is (x). It is nice to meet you today. Thank you.
** K1 學生朗讀不少於 2 行; ** K2 學生朗讀不少於 3 行; ** K3 學生朗讀不少於 4 行			
小學	P1- P2 (初小)	1. 守株待兔 2. 一石二鳥 3. 自選誦材	<u>The Tortoise and the Hare</u> The Hare was once boasting of his speed before the other animals. "I have never yet been beaten," said he, "when I put forth my full speed. I challenge any one here to race with me." The Tortoise said quietly, "I accept your challenge." "That is a good joke," said the Hare; "I could dance round you all the way." "Keep your boasting till you've won," answered the Tortoise. "Shall we race?" So a course was fixed and a start was made. The Hare darted almost out of sight at once, but soon stopped and, to show his contempt for the Tortoise, lay down to have a nap. The Tortoise plodded on and plodded on, and when the Hare awoke from his nap, he saw the Tortoise just near the winning-post and could not run up in time to save the race. Then the Tortoise said: "Slow but steady progress wins the race."
** 小 1-2 學生朗讀不少於 4 行;			

小學	P3- P4 (中小)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 杯弓蛇影 2. 打草驚蛇 3. 自選誦材 	<p><u>The Wise Old Man</u></p> <p>A wealthy man requested an old scholar to wean his son away from his bad habits. The scholar took the youth for a stroll through a garden. Stopping suddenly he asked the boy to pull out a tiny plant growing there.</p> <p>The youth held the plant between his thumb and forefinger and pulled it out. The old man then asked him to pull out a slightly bigger plant. The youth pulled hard and the plant came out, roots and all. "Now pull out that one," said the old man pointing to a bush. The boy had to use all his strength to pull it out.</p> <p>"Now take this one out," said the old man, indicating a guava tree. The youth grasped the trunk and tried to pull it out. But it would not budge. "It's impossible," said the boy, panting with the effort.</p> <p>"So it is with bad habits," said the sage. "When they are young it is easy to pull them out but when they take hold they cannot be uprooted."</p> <p>The session with the old man changed the boy's life.</p>
** 小 3-4 學生朗讀不少於 10 行;			
小學	P5- P6 (高小)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 破釜沈舟 2. 揠苗助長 3. 自選誦材 	<p><u>The Lost Camel</u></p> <p>Once two merchants lost a camel. They met a traveller and asked him if he had seen it. The man replied he had not. "But was your camel blind in the right eye?" Said he to them.</p> <p>"Yes, he was", replied the merchants. "Was it lame in one left foot?" The man asked again. "Certainly it was", said the merchants.</p> <p>"Was its front tooth missing"? said he to them. "Indeed I" said they. "Was it loaded with honey on one side and with wheat on the other?" "That is just how it was loaded," they answered. "Please take us to it."</p> <p>"But I have not seen your camel," said the man "and I do not know where it is" the merchants got angry and said, "Then how could you tell us so exactly everything about our camel?" "That is my secret" said the man.</p>



			<p>The merchants took him to the king who asked him where the camel was. The man replied that he had not seen it. At this the king asked him how he knew so much about it.</p> <p>The man answered that the camel had eaten grass only on the left side of the path. So he knew that it was blind.</p> <p>The marks of its one left foot were faint. This showed that the camel was lame. While eating grass, it had left a little turf in the middle.</p> <p>So he learnt that it had lost front teeth. There were ants carrying grains of corn on one side of the path and flies eating honey on the other. The king was satisfied with his explanation and let him go.</p>
中學	S1- S3 (初中)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 花木蘭 2. 鷸蚌相爭 3. 自選誦材 	<p><u>Unity is Strength</u></p> <p>Once upon a time, there was a flock of doves that flew in search of food led by their king. One day, they had flown a long distance and were very tired. The dove king encouraged them to fly a little further. The smallest dove picked up speed and found some rice scattered beneath a banyan tree. So all the doves landed and began to eat.</p> <p>Suddenly a net fell over them and they were all trapped. They saw a hunter approaching carrying a huge club. The doves desperately fluttered their wings trying to get out, but to no avail. The king had an idea. He advised all the doves to fly up together carrying the net with them. He said that there was strength in unity.</p> <p>Each dove picked up a portion of the net and together they flew off carrying the net with them. The hunter looked up in astonishment. He tried to follow them, but they were flying high over hills and valleys. They flew to a hill near a city of temples where there lived a mouse who could help them. He was a faithful friend of the dove king.</p>

主辦機構：



受惠機構：



贊助機構：



			<p>When the mouse heard the loud noise of their approach, he went into hiding. The dove king gently called out to him and then the mouse was happy to see him. The dove king explained that they had been caught in a trap and needed the mouse's help to gnaw at the net with his teeth and set them free.</p> <p>The mouse agreed saying that he would set the king free first. The king insisted that he first free his subjects and the king last. The mouse understood the king's feelings and complied with his wishes. He began to cut the net and one by one all the doves were freed including the dove king.</p> <p>They all thanked the mouse and flew away together, united in their strength.</p>
--	--	--	--

主辦機構：

受惠機構：

贊助機構：



附件二：備稿朗讀 (限時不多於兩分鐘)

級別 (Level)	組別 (Group)	朗讀材料 (粵語／普通話)	Reading material (English)
幼兒班	(K1-3)	<p>【月之故鄉】</p> <p>天上一個月亮，水裡一個月亮。天上的月亮在水裡，水裡的月亮在天上。低頭看水裡，抬頭看天上。看月亮，思故鄉。一個在水裡，一個在天上。</p>	<p><u>This is a Shark in the Sea</u></p> <p>This is a shark. It is in the sea. I think it is neat that this shark is in the sea. It can swim and swim. It is smart. I think it is neat that this shark can swim and is smart. It wants to eat. I think it is neat that it wants to eat.</p>
** K1 學生朗讀不少於 2 行; ** K2 學生朗讀不少於 3 行; ** K3 學生朗讀不少於 4 行			
小學	P1- P2 (初小)	<p>(三選一)</p> <p>〈七步詩〉曹植</p> <p>煮豆燃豆其，豆在釜中泣。 本是同根生，相煎何太急？</p> <p>〈登鶴雀樓〉王之渙</p> <p>白日依山盡，黃河入海流。 欲窮千里目，更上一層樓。</p> <p>自選誦材</p>	<p><u>Crayons</u></p> <p>Sticks of Colors. Orange, red, yellow, green. And brown like bread.</p> <p>Blue like water in the sea. Purple like bruises on my knee. Black like night when I am in bed. Dreaming in yellow, orange and red.</p>
** 小 1-2 學生朗讀不少於 4 行;			
小學	P3- P4 (中小)	<p>(三選一)</p> <p>〈遊子吟〉孟郊</p> <p>慈母手中線，遊子身上衣。 臨行密密縫，意恐遲遲歸。 誰言寸草心，報得三春暉。</p>	<p><u>Grasshopper and Ant</u></p> <p>In a field one summer's day a Grasshopper was hopping about, chirping and singing to its heart's content. An Ant passed by, bearing along with great toil an ear of corn he was taking to the nest.</p>

		<p><u>〈長相思·山一程〉納蘭性德</u></p> <p>山一程，水一程， 身向榆關那畔行， 夜深千帳燈。 風一更，雪一更， 聒碎鄉心夢不成， 故園無此聲。</p> <p><u>自選誦材</u></p>	<p>"Why not come and chat with me," said the Grasshopper, "instead of toiling and moiling in that way?"</p> <p>"I am helping to lay up food for the winter," said the Ant, "and recommend you to do the same."</p> <p>"Why bother about winter?" said the Grasshopper; "We have got plenty of food at present." But the Ant went on its way and continued its toil.</p> <p>When the winter came the Grasshopper had no food and found itself dying of hunger - while it saw the ants distributing every day corn and grain from the stores they had collected in the summer. Then the Grasshopper knew: It is best to prepare for days of need.</p>
** 小 3-4 學生朗讀不少於 6 行;			
小學	P5- P6 (高小)	<p>(三選一)</p> <p><u>〈水調歌頭〉蘇軾</u></p> <p>明月幾時有，把酒問青天？ 不知天上宮闕，今夕是何年。 我欲乘風歸去，唯恐瓊樓玉宇， 高處不勝寒。</p> <p>起舞弄清影，何似在人間？ 轉朱閣，低綺戶。照無眠。 不應有恨，何事長向別時圓？ 人有悲歡離合，月有陰晴圓缺， 此事古難全。 但願人長久，千里共嬋娟。</p>	<p>Bees</p> <p>Bees live in a house that is called a hive. There are three kinds of bees: workers, drones, and queens. Only one queen bee can live in each hive. If she is lost or dead, the other bees will stop their work. Bees are very wise and busy little creatures. They all join together to build cells of wax for their honey. Each bee takes its proper place and does its own work. Some go out and gather honey from the flowers; others stay at home and work inside the hive.</p> <p>The cells that they build are all of one shape and size, and no room is left between them. The cells are not round. They have six sides.</p> <p>Did you ever look into a glass hive to see the bees while at work? It is pleasant to see how busy they always are. But the drones do not work. Before winter comes, all the drones are driven from the hive so that they don't</p>

小學	P5- P6 (高小)	<p>〈古詩十九首·行行重行行〉</p> <p>行行重行行，與君生別離， 相去萬餘里，各在天一涯。 道路阻且長，會面安可知。 胡馬依北風，越鳥巢南枝。 相去日已遠，衣帶日已緩。 浮雲蔽白日，遊子不顧反。 思君令人老，歲月忽已晚， 棄捐勿復道，努力加餐飯。</p> <p style="text-align: center;">自選誦材</p>	<p>eat the honey which they did not gather.</p> <p>It is not safe for children to handle bees. Bees have a painful sting that they use in their defense.</p>
中學	S1- S3 (初中)	<p>〈木蘭辭〉</p> <p>唧唧復唧唧，木蘭當戶織。不聞機杼聲，唯聞女歎息。問女何所思，問女何所憶。女亦無所思，女亦無所憶。昨夜見軍帖，可汗大點兵。軍書十二卷，卷卷有爺名。阿爺無大兒，木蘭無長兄。願為市鞍馬，從此替爺征。</p> <p>東市買駿馬，西市買鞍韉。南市買轡頭，北市買長鞭。旦辭爺娘去，暮宿黃河邊。不聞爺娘喚女聲，但聞黃河流水鳴濺濺。旦辭黃河去，暮宿黑山頭。不聞爺娘喚女聲，但聞燕山胡騎聲啾啾。</p> <p>萬里赴戎機，關山度若飛。朔氣傳金柝，寒光照鐵衣。將軍百戰死，壯士十年歸。</p> <p>歸來見天子，天子坐明堂。策勳十二轉，賞賜百千強。可汗問所欲，木蘭不用尚書郎。願借明駝千里足，送兒還故鄉。爺娘聞女來，出郭相扶將。阿姊聞姊來，當戶理紅妝。小弟聞姊來，磨刀霍霍向豬羊。開我東閣門，坐我西閣。脫我戰</p>	<p>Humming birds</p> <p>The most beautiful humming birds are found in the West Indies and South America. The crest of the tiny head of one of these shines like a sparkling crown of colored light. The shades of color that adorn its breast are equally brilliant. As the bird flits from one object to another, it looks more like a bright flash of sunlight than it does like a living being.</p> <p>But, you ask, why are they called humming birds? It is because they make a soft, humming noise by the rapid motion of their wings—a motion so rapid, that as they fly, you can hardly see that they have wings.</p> <p>One day when walking in the woods, I found the nest of one of the smallest humming birds. It was about half the size of a very small hen's egg, and it was attached to a twig no thicker than a steel knitting needle. It seemed to have been made of cotton fibers and was covered with the softest bits of leaf and bark. It had two eggs in it, and each was about as large as a small sugarplum.</p> <p>When you approach the spot where one of these birds has built its nest, it is necessary to be careful. The mother bird will dart at you</p>

主辦機構：



受惠機構：



贊助機構：



	<p>時袍，著我舊時裳。當窗理雲鬢，對鏡帖花黃。出門看火伴，火伴皆驚惶。同行十年，不知木蘭是女郎。</p> <p>雄兔腳撲朔，雌兔眼迷離。雙兔傍地走，安能辨我是雄雌。</p> <p style="text-align: center;"><u>自選誦材</u></p>	<p>and try to peck your eyes. Its sharp beak may hurt your eyes most severely, and even destroy your sight. The poor little thing knows no other way of defending its young, and instinct teaches it that you might carry off its nest if you find it.</p>
--	--	--

附件三：演講題目 (三分鐘準備，限時不多於兩分鐘)

級別 (Level)	組別 (Group)	題目 (粵語／普通話)	Topics (English)
幼兒班	(K1-3)	1. 卡通人物 2. 水果 3. <u>自選誦材</u>	1. My favorite holiday 2. The Moon
小學	P1- P2 (初小)	1. 我最尊敬的人 2. 一個特別的日子 3. 我的學習榜樣	1. Honesty 2. One surprise 3. My favorite place
小學	P3- P4 (中小)	1. 燈籠 2. 生病的時候 3. 我印象深刻的一句話 4. 我最愛的節日	1. What if airplanes were never invented 2. Internet 3. My role model 4. If I had three wishes they would be...
小學	P5- P6 (高小)	1. 我最懷念的地方 2. 運動與我 3. 日行一善 4. 得不償失 5. 最珍貴的禮物	1. If I were.... 2. Manners matter. 3. Compassion 4. A memorable trip 5. Recycling
中學	S1- S3 (初中)	1. 歧視 2. 奧運會 3. 心存僥倖 4. 我的座右銘 5. 我有一個夢	1. War 2. Mass media 3. A sense of humor is essential. 4. Social Responsibility 5. Justice